العربية/Arabisch Gynäkologische Beschwerden أنا عندي مشاكل نسائية-

Name/ اسم: Geburtsdatum/: الولادة تاريخ

Datum:

Letzte Änderung: Dezember 2018

العربية/ARABISCH

11. Gynäkologische Beschwerden انا عندي مشاكل نسائية -

DEUTSCH		ربية	الع
منذ متى عندك هذه المعاناة (المشاكل) هذه المرة ؟ BESCHWERDEN ZUR ZEIT?			
Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an.	ى ما يحصل معك	رة ضرب علم	رجاء ضع إشار
□ ein paar Stunden		ات	منذ بضعة ساء
□ 1 Tag			يوم واحد
□ 2 bis 6 Tage		ŕ	من2 إلى 6 أياه
□ über 1 Woche		8	أكثر من اسبوع
□ 1 Monat			شهر واحد
Bitte kreuzen Sie an, was auf Sie zur	على الذي يناسبك :	نىارة ضرب	رجاء ضعي إنا
Zeit zutrifft.			
		نعم ∕JA	NEIN/ Y
Hatten Sie diese Beschwerden früher schon einmal?	هل عندك هذه المشاكل قبل هذه المرة ؟		
Beschwerden oder Schwierigkeiten beim Stuhlgang	مشاكل أو مصاعب أثناء النبرز		
Beschwerden oder Schwierigkeiten beim Wasserlassen. Wenn ja, welche?	مشاكل أو مصاعب أثناء التبول ,في حال نعم ما هي؟		
Brennen beim Wasserlassen.	حرقة أثناء التبول		
Wasserlassen nicht möglich	التبول غير ممكن		
Urin rot/blutig	البول لونه أحمر أو فيه دم		
allgemeine Menstruationsbeschwerden	عندي مشاكل بالدورة الشهرية بشكل عام		
Menstruationsblutung mit Schmerzen	عندي ألم و نزف أثناء الدورة الشهرية		
Probleme beim Stillen des Kindes	عندي مشاكل أثناء الإرضاع		
Schmerzen beim Geschlechtsverkehr	عندي مشاكل أثناء الجماع (ممارسة الجنس)		
Schmerzen der Brüste	عندي ألم بالثدي		
Knoten in der Brust	عندي عقدة في الثدي		
Ausfluss aus der Brustwarze	عندي سيلانات من حلمة الثدي		



العربية/Arabisch/ Gynäkologische Beschwerden أنا عندي مشاكل نسائية

Name/ اسم:

Geburtsdatum/الولادة تاريخ:

Datum:

Letzte Änderung: Dezember 2018

vaginaler Ausfluss	عندي سيلان (سوائل) مهبلية		
Wenn ja, wie ist der vaginale Ausfluss?	وائل المهبلية ؟	<i>ـ هي هذ</i> ه الس	في حال نعم ,كيف
Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an.	، ما يحصل معك	ة ضرب على	رجاء ضع إشارة
□ gelb			صفراء
□ blutig			دموية
□ übelriechend			رائحة كريهة
Wann war der erste Tag ihrer letzte Menstruationsblutung?	ررة شهرية لديك؟ n	يوم لأخر دو	
□ heute			اليوم
□ vor 1 bis 5 Tagen		من 1 إلى 5 أيام	
 innerhalb der letzten 3 Wochen 	ä	خلال الأسابيع الثلاثة الماضية	
□ vor mehr als 1 Monat			قبل أكثر من شه
□ vor mehr als 6 Monaten		أشهر	قبل أكثر من 6
□ noch nie		: أبدا	ليس هناك دورة
		نعم /Ja	Nein/ 기
vaginaler Juckreiz oder Brennen	حكة و حرقة مهبلية		
Ich bin in den Wechseljahren.	أنا في مرحلة العمرية المتبدلة		
Ich hatte bereits die Wechseljahre.	أنا مريت بمرحلة العمرية المتبدلة (سن اليأس)		
Besteht die Möglichkeit, dass Sie schwanger sind?	هل هذاك إحتمالية الحمل ؟		
Haben Sie regelmäßig Geschlechtsverkehr?	هل تمارسين الجنس بشكل منتظم ؟		
Ich hatte noch nie Geschlechtsverkehr.	أنا لم أمارس الجنس من قبل ابدا .		
Verhüten Sie?	هل تستعملي مانع للحمل ؟		
Wenn ja:	إذا كان نعم له نظام معين		
Hormonell (z.B. Anti-Baby-Pille)	هرموني(مثال حبوب منع حمل)		
Kondome	الواقي الذكري		
Ist Ihr Zyklus regelmäßig?	ل الدورة الشهرية منتظمة ؟		
Waren Sie schon einmal schwanger?	هل كنتي يوما ما حامل ؟		
Haben Sie Kinder?	هل عندك أو لاد ؟		
Wenn ja, wie viele? Bitte markieren Sie die Anzahl Ihrer Kinder mit Kreuzen in den Kästchen.	جاء ضعي إشارة ضرب على المربع الذي يشير لعدد أو لادك .	: كم ولد ؟ ر	في حال نعم



Arabisch/العربية Gynäkologische Beschwerden أنا عندي مشاكل نسائية

Name/ اسم:

: الولادة تاريخ/Geburtsdatum

Datum:

Letzte Änderung: Dezember 2018

Gab es bei einer oder mehreren Geburten Komplikationen?	ل كان لديك مشاكل أثناء ولادة أو أكثر من ولادة		
Hatten Sie schon einmal einen medikamentösen oder operativen Schwangerschaftsabbruch?	هل عملتي إجهاض للحمل سواء بعمل جراحي أو دوائي ؟	0	
Haben Sie mal ein Kind während der Schwangerschaft verloren?	هل هناك حالات إجهاض أثناء حمل ما ؟		
WIE SIND IHRE KINDER ZUR WELT GEKOMMEN?	·	ت ولاداتك السابق	كيف تم
□ normal			طبيعي
 per Kaiserschnitt 		ق عمل قيصرية	عن طريز
Wie alt ist ihr Kind oder sind Ihre Kinder? Wenn Sie mehrere Kinder haben, können Sie mehrere Antworten ankreuzen.	أكثر من ولد يمكن وضع أكثر من إشارة	•	
unter 1 Jahr			أقل من 1
zwischen 1 und 3 Jahren		نة و ال 3 سنوات	
□ über 3 Jahre	a b. b.	3 سنوات	
Hatten Sie schon einmal eine Operation an einem der folgenden Organe? Wenn ja, bitte ankreuzen.		، عمل جراحي على ا نعم ضنع إشارة ض	
□ Gebärmutter			الرحم
□ Eierstöcke			المبيض
□ Brüste			الثدي
□ Darm			الأمعاء
□ Blinddarm		دودية	الزائدة الد
□ Gallenblase			المرارة
□ anderes Bauchorgan		لبطن الأخرى	أعضاء اا
Sind in Ihrer Familie eine oder mehrere der folgenden Krankheiten bekannt? Bitte Zutreffendes ankreuzen.	كثر من هذه الأمراض التالية ؟ على المرض الموجود .	-	-
 Diabetes mellitus 		ړي	داء السكر
□ Bluthochdruck		سغط الدم	ارتفاع ض
□ Missbildungen		الق	سوء التذ



العربية/Arabisch/العربية Gynäkologische Beschwerden أنا عندي مشاكل نسائية

Name/اسم

Geburtsdatum/الولادة تاريخ:

Datum:

Letzte Änderung: Dezember 2018

	Bösartige Erkrankung an einem der	أمراض خبيثة في الأعضاء التالية :
	folgenden Organe:	
	Brust	الثدي
	Gebärmutter	الرحم
	Gebärmutterhals	عنق الرحم
	Eierstöcke	المبايض
	Darm	الأمعاء
	sonstige Organe	أعضاء أخرى
	Thrombose	خثرات
	Lungenembolie	صمامة رئوية
	Blutgerinnungsstörung	إضطرابات في تخثر الدم
	Wann waren Sie das letzte Mal beim Frauenarzt?	متى كان أخر زيارة لطبيب النسائية؟
	noch nie	لا يوجد أبدا زيارة
	im letzten Jahr	السنة الماضية
	in den letzten 5 Jahren	منذ خمس سنوات ماضية
	vor mehr als 5 Jahren	قبل أكثر من خمس سنوات
	Schwangeschaft	حامل
	Gibt es irgendwelche Dokumente	هل عندك أي تقارير حول حملك ؟ في حال نعم : رجاء أظهر ها للطبيب .
	über Ihre Schwangerschaft? Wenn ja,	في حال نعم . رجاء اظهر ها سطييب .
	zeigen Sie sie bitte dem Arzt.	
ш	In welcher Schwangerschaftswoche	في أي أسبوع حمل تكوني ؟رجاء ضعي إشارة ضرب لعدد أسابيع الحمل في:
Ш	In welcher Schwangerschaftswoche sind Sie? Bitte markieren Sie die	في أي أسبوع حمل تكوني ؟رجاء ضعي إشارة ضرب لعدد أسابيع الحمل في: المربعات .
Ц	_	المربعات .
	sind Sie? Bitte markieren Sie die	المربعات .
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen	المربعات .
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen.	المربعات .
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen.	المربعات
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen.	المربعات .
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an.	المربعات
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an. Welche Blutgruppe haben Sie?	المربعات
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an. Welche Blutgruppe haben Sie? A	المربعات
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an. Welche Blutgruppe haben Sie? A B	المربعات
	sind Sie? Bitte markieren Sie die Anzahl der Schwangerschaftswochen mit Kreuzen in den Kästchen. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an. Welche Blutgruppe haben Sie? A B 0	المربعات . ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ



العربية/Arabisch/ Gynäkologische Beschwerden أنا عندي مشاكل نسائية-

Name/ اسم:

Geburtsdatum/الولادة تاريخ:

Datum:

Letzte Änderung: Dezember 2018

Frauenarzt?

□ noch nie	لا يوجد أبدا زيارة
□ im letzten Jahr	السنة الماضية
□ in den letzten 5 Jahren	منذ خمس سنوات ماضية
□ vor mehr als 5 Jahren	قبل أكثر من خمس سنوات